

Úradný vestník

Európskej únie

C 74



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 54

8. marca 2011

<u>Číslo oznamu</u>	<u>Obsah</u>	<u>Strana</u>
	I <i>Uznesenia, odporúčania a stanoviská</i>	
	STANOVISKÁ	
	Európska centrálna banka	
2011/C 74/01	Stanovisko Rady guvernérov Európskej centrálnej banky z 3. marca 2011 k odporúčaniam Rady o vymenovaní člena Výkonnej rady Európskej centrálnej banky (CON/2011/16)	1
	IV <i>Informácie</i>	
	INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE	
	Rada	
2011/C 74/02	Závery Rady o investovaní do zdravotníckeho personálu budúcnosti v Európe – priestor pre inovácie a spoluprácu	2

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 74/03	Závery Rady „Inovačné prístupy ku chronickým ochoreniam v oblasti verejného zdravia a systémov zdravotnej starostlivosti“	4
Európska komisia		
2011/C 74/04	Výmenný kurz eura	6

V *Oznamy*

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2011/C 74/05	Oznámenie ministra hospodárstva, poľnohospodárstva a inovácií Holandského kráľovstva podľa článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov	7
--------------	--	---



I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

STANOVISKÁ

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

STANOVISKO RADY GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 3. marca 2011

k odporúčeniu Rady o vymenovaní člena Výkonnej rady Európskej centrálnej banky

(CON/2011/16)

(2011/C 74/01)

Úvod a právny základ

Európska centrálna banka (ECB) prijala 18. februára 2011 žiadosť predsedu Európskej rady o stanovisko k odporúčeniu Rady z 15. februára 2011 ⁽¹⁾ o vymenovaní člena Výkonnej rady Európskej centrálnej banky.

Právomoc Rady guvernérov ECB vydať stanovisko je založená na článku 283 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Všeobecné pripomienky

1. Odporúčanie Rady, ktoré bolo predložené Európskej rade a ktoré sa konzultuje s Európskym parlamentom a Radou guvernérov ECB, odporúča vymenovať pána Petra Praeta za člena Výkonnej rady ECB na funkčné obdobie ôsmich rokov s účinnosťou od 1. júna 2011.
2. Rada guvernérov ECB je toho názoru, že navrhovaný kandidát je významným, uznávaným a skúseným odborníkom v menovej a bankovej problematike, ako sa vyžaduje v článku 283 ods. 2 Zmluvy.
3. Rada guvernérov ECB nemá žiadne námietky k odporúčeniu Rady, aby bol pán Peter Praet vymenovaný za člena Výkonnej rady ECB.

Vo Frankfurt nad Mohanom 3. marca 2011

prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 56, 22.2.2011, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

**Záver Rady o investovaní do zdravotníckeho personálu budúcnosti v Európe – priestor pre
inovácie a spoluprácu**

(2011/C 74/02)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

1. PRIPOMÍNA, že podľa článku 168 Zmluvy o fungovaní Európskej únie majú činnosti Únie dopĺňať vnútroštátne politiky a zameriavať sa na zlepšenie verejného zdravia; tiež majú podporovať spoluprácu medzi členskými štátmi v oblasti verejného zdravia, a ak je to nevyhnutné, poskytovať podporu ich činnosti a zároveň plne rešpektovať zodpovednosť členských štátov za organizáciu a poskytovanie zdravotníckych služieb a zdravotnej starostlivosti.
2. PRIPOMÍNA, že podľa článku 168 Zmluvy o fungovaní Európskej únie majú členské štáty v spojení s Komisiou navzájom koordinovať svoje politiky a programy.
3. PRIPOMÍNA závery Rady z 2. júna 2006 o spoločných hodnotách a zásadách v zdravotníckych systémoch Európskej únie, v ktorých sa zdôrazňuje najmä potreba zabezpečiť prístupnosť a poskytovanie vysoko kvalitnej a bezpečnej starostlivosti založenej na dôkazoch.
4. PRIPOMÍNA zelenú knihu Komisie o „pracovnej sile v európskom zdravotníctve“ z 10. decembra 2008 a správu o otvorenej konzultácii v súvislosti so zelenou knihou o pracovnej sile v európskom zdravotníctve z 15. decembra 2009, v ktorej sa určila naliehavá otázka súčasného a budúceho nedostatku zdravotníckeho personálu, najmä odborných lekárov a zdravotných sestier.
5. PRIPOMÍNA oznámenie Komisie s názvom „Európa 2020 – stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu“ z 3. marca 2010, v ktorom sa navrhlo sedem hlavných iniciatív vrátane „Programu pre nové zručnosti a nové pracovné miesta“, ktorý sa zameriava na vytvorenie podmienok pre modernizáciu trhov práce s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti a zaistiť udržateľnosť sociálnych modelov, a iniciatívy „Mládež v pohybe“.
6. PRIPOMÍNA Globálny kódex správania WHO prijatý Svetovým zdravotníckym zhromaždením 21. mája 2010, ktorý slúži ako etický rámec pre usmernenie členských štátov pri nábore zdravotníckeho personálu.
7. VÍTA ministerskú konferenciu na tému „investovanie do zdravotníckeho personálu budúcnosti v Európe: priestor pre inovácie a spoluprácu“, ktorá sa uskutočnila 9. – 10. septembra 2010 v La Hulpe a na ktorej sa zdôraznila potreba rozvinúť vhodné iniciatívy na investovanie do dostatočného počtu motivovaných a vhodne kvalifikovaných odborníkov v zdravotníctve, aby sa zabezpečila únosnosť a prístupnosť systémov zdravotnej starostlivosti.
8. ZDÔRAZŇUJE, že rastúci počet vážnych a chronických ochorení, starnutie obyvateľstva a zdravotníckych pracovníkov, meniace sa potreby pacientov a systémov zdravotnej starostlivosti, rastúca mobilita pacientov a odborníkov v oblasti zdravotnej starostlivosti, vedecký pokrok a nástup nových technológií predstavujú kľúčové výzvy pre všetky členské štáty a vyžadujú si inovačný prístup k zdravotníckemu personálu budúcnosti.
9. UZNÁVA vzájomné prepojenie medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o politiky v oblasti ľudských zdrojov v sektore zdravotnej starostlivosti, a najmä v súvislosti s mobilitou odborníkov v oblasti zdravotnej starostlivosti.

10. VYZÝVA členské štáty, aby:

- posilnili spoluprácu a výmenu osvedčených postupov, a to aj pokiaľ ide o zber vysokokvalitných a porovnateľných údajov, do budúcnosti lepšie podporovali rozvoj politík členských štátov v oblasti zdravotníckeho personálu, prispievali k rovnakému prístupu k starostlivosti pre všetkých a aby pri tom osobitnú pozornosť venovali prognóze budúcich potrieb zdravotníckeho personálu a účinnému plánovaniu v tejto oblasti v celej Európskej únii,
- zvyšovali informovanosť o význame atraktívnych pracovných prostredí, pracovných podmienok a príležitostí profesijného rozvoja pri motivovaní zdravotníckeho personálu a zaisťovaní kvality a bezpečnosti poskytovanej starostlivosti,
- stimulovali odbornú prípravu a vzdelávanie zdravotníckeho personálu s cieľom ďalej podporovať kvalitu a bezpečnosť starostlivosti a zväžili, ako najlepšie využiť nástroje EÚ na financovanie tejto činnosti, bez toho aby bol dotknutý budúci finančný rámec,
- dodržiavali Globálny kódex správania WHO pre nábor na medzinárodnej úrovni.

11. VYZÝVA členské štáty a Komisiu, aby:

- za súčasného zohľadnenia právomocí členských štátov vypracovali akčný plán s možnosťami podpory rozvoja politík členských štátov v oblasti zdravotníckeho personálu, a najmä v oblastiach hodnotenia profilov spôsobilostí, zlepšovania metodík plánovania, pričom sa

zohľadnia potreby týkajúce sa zdravia, priebežného profesijného rozvoja a stratégií súvisiacich s náborom a udrжанím zamestnancov, a aby riešili kľúčové výzvy, ktorým čelí zdravotnícky personál v celej EÚ zo strednodobého a dlhodobého hľadiska,

- do vypracovania tohto akčného plánu zapojili zástupcov pacientov a zdravotníckeho personálu, ako aj iné príslušné zainteresované strany zo sektora zdravotníctva,
- pri vypracovaní tohto akčného plánu vzali na vedomie možný prínos iných oblastí politík, a to najmä vzdelávania, práce, sociálnych vecí a vnútorného trhu.

12. VYZÝVA Komisiu, aby:

- povzbudzovala spoluprácu medzi členskými štátmi a podporovala vypracovanie akčného plánu do roku 2012,
- odbornú prípravu a vzdelávanie zdravotníckeho personálu zahrnula medzi prioritné oblasti a zväžila, ako najlepšie využiť nástroje EÚ na ich financovanie bez toho, aby bol dotknutý budúci finančný rámec, a v súlade s hlavnými iniciatívami „Program pre nové zručnosti a nové pracovné miesta“ a „Mládež v pohybe“,
- zabezpečila, aby sa do pracovného plánu programu v oblasti zdravia na rok 2011 mohla začleniť spoločná činnosť, ktorou sa vytvorí platforma pre spoluprácu medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o prognózu potrieb zdravotníckeho personálu a plánovania v tejto oblasti v úzkej spolupráci s Eurostatom, OECD a WHO.

Záver Rady „Inovačné prístupy ku chronickým ochoreniam v oblasti verejného zdravia a systémov zdravotnej starostlivosti“

(2011/C 74/03)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

2020 – Únia inovácií“ zo 6. októbra 2010 ⁽³⁾, v ktorej sa predstavuje pilotný projekt európskeho partnerstva v oblasti inovácií zameraného na aktívne a zdravé starnutie.

1. PRIPOMÍNA, že podľa článku 168 Zmluvy o fungovaní Európskej únie činnosti Únie majú dopĺňať vnútroštátne politiky a zameriavať sa na zlepšenie verejného zdravia; tiež majú podporovať spoluprácu medzi členskými štátmi v oblasti verejného zdravia, a ak je to nevyhnutné, poskytovať podporu ich činnosti a zároveň plne rešpektovať zodpovednosť členských štátov za organizáciu a poskytovanie zdravotníckych služieb a zdravotnej starostlivosti.
2. PRIPOMÍNA, že podľa článku 168 Zmluvy o fungovaní Európskej únie majú členské štáty v spojení s Komisiou navzájom koordinovať svoje politiky a programy.
3. ZDÔRAZŇUJE, že zásady a všeobecné hodnoty – univerzálnosť, prístup ku kvalitnej starostlivosti, rovnosť a solidarita, ako sa schválili v záveroch Rady o spoločných hodnotách a zásadách v zdravotníckych systémoch EÚ z 2. júla 2006, sú pre pacientov s chronickými ochoreniami mimoriadne dôležité.
4. PRIPOMÍNA, že podľa Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) majú chronické ochorenia dlhodobý a vo všeobecnosti pomalý priebeh. Chronické ochorenia sú s veľkým predstihom najvýznamnejšou príčinou úmrtnosti vo svete, keď zapríčiňujú 60 % všetkých úmrtí vo svete, a predstavujú mimoriadnu záťaž pre každodenný život pacientov a ich príbuzných, ako aj pre spoločnosť ako celok. V nasledujúcom desaťročí dôjde k nárastu výskytu chronických ochorení vzhľadom na starnutie európskeho obyvateľstva.
5. PRIPOMÍNA, že Komisia vo svojej bielej knihe: Spoločne za zdravie: strategický prístup EÚ na obdobie 2008 – 2013 z 23. októbra 2007 ⁽¹⁾, v ktorej rozvíja stratégiu EÚ v oblasti zdravia, uviedla, že pre nasledujúce roky sú kľúčovými cieľmi podpora dobrého zdravia v starnúcej Európe a dynamických systémov zdravotníctva a nových technológií.
6. PRIPOMÍNA oznámenie Komisie: „Európa 2020 – stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu“ z 3. marca 2010 ⁽²⁾, predovšetkým hlavnú iniciatívu Európska platforma na boj proti chudobe, a oznámenie Komisie: „Hlavná iniciatíva stratégie Európa
7. VÍTA ministerskú konferenciu o inovačných prístupoch k chronickým ochoreniam v oblasti verejného zdravia a systémov zdravotnej starostlivosti, ktorá sa konala 20. októbra 2010 v Bruseli a na ktorej sa zdôraznila potreba nájdenia inovačných spôsobov nákladovo efektívnej prevencie bežných rizikových faktorov s cieľom: vytvoriť prostredie, ktoré občanom uľahčí prijímanie zdravých rozhodnutí; zohľadniť sociálno-ekonomické nerovnosti pri podpore zdravia a v zdravotnej starostlivosti; uľahčiť lepšiu koordináciu systémov zdravotnej starostlivosti v záujme zabezpečenia integrovanej starostlivosti zameranej na pacienta; podporovať integrovaný výskum v oblasti podpory zdravia, primárnej prevencie, sekundárnej prevencie (vrátane včasnej diagnostiky), liečby a starostlivosti o chronicky chorých pacientov.
8. VYZÝVA členské štáty, aby:
 - ďalej rozvíjali politiky v oblasti podpory zdravia, primárnej prevencie a sekundárnej prevencie, liečby a starostlivosti o chronicky chorých pacientov, ktoré sa budú sústreďovať predovšetkým na pacienta, a to v spolupráci s príslušnými zainteresovanými stranami, hlavne organizáciami pacientov,
 - zabezpečovali, aby tieto politiky prispievali k zníženiu nerovností v oblasti zdravia, zohľadňujúc zdravie vo všetkých politických prístupoch,
 - identifikovali osvedčené postupy v súvislosti s týmito politikami a existujúcimi porovnateľnými údajmi o výskyte a rozšírení chronických ochorení a ich klinických a sociálnych dôsledkoch a aby si tieto osvedčené postupy vymieňali.
9. VYZÝVA členské štáty a Komisiu, aby:
 - začala proces reflexie s cieľom identifikovať možnosti ako dosiahnuť čo najlepšiu reakciu na výzvy, ktoré predstavujú chronické ochorenia, ako aj spoluprácu členských štátov a aby výsledky procesu reflexie zhrnula v dokumente, ktorý vypracuje do roku 2012,

⁽¹⁾ Dokument 14689/07.

⁽²⁾ Dokument 7110/10.

⁽³⁾ Dokument 14035/10.

- viedla tento proces reflexie v úzkom dialógu s príslušnými zainteresovanými stranami vrátane pacientov, odborníkov, platcov a poskytovateľov zdravotnej starostlivosti a aby pritom zohľadnila elektronické zdravotníctvo a potenciálny príspevok ďalších relevantných oblastí politiky, predovšetkým oblasti zamestnanosti, zdravotného postihnutia, vzdelávania a bývania,
 - do tohto procesu reflexie zahrnula aj priestor na činnosti v týchto oblastiach:
 - podpora zdravia a prevencia chronických ochorení: všetkým občanom uľahčiť zdravé rozhodnutia v ich živote, pre všetky chronické ochorenia zaviesť komunikačné stratégie na podporu zdravia zahŕňajúce posolstvá a intervencie, integrovať zdravie do vzdelávacích programov, ďalej rozvíjať kvantitatívnu analýzu efektívnosti nákladov podpory zdravia a prevencie a ich prínosov pre zdravie, na základe vedeckých zistení preskúmať priestor na včasné odhaľovanie príslušných rizikových faktorov chronických ochorení, posilňovať prevenciu uplatňovaním zásad zdravia vo všetkých politikách,
 - zdravotná starostlivosť: identifikovať a vymieňať si osvedčené postupy v súvislosti so spôsobmi, ktoré pacientom s chronickými ochoreniami umožňujú v maximálnej možnej miere zachovať si autonómiu a kvalitu života; v súvislosti s efektívnymi a proaktívnymi včasnými intervenciami; so sekundárnou prevenciou; s cenovou dostupnosťou a prístupom k starostlivosti o chronicky chorých pacientov; s realizáciou modelov inováčnej starostlivosti o chronicky chorých pacientov, a to hlavne v prípade primárnej zdravotnej starostlivosti a starostlivosti na úrovni komunity; a v súvislosti so spôsobmi znižovania zdravotných nerovností v tejto oblasti,
 - výskum chronických ochorení: ako založiť praktickú realizáciu prevencie, včasné intervencie a starostlivosť na existujúcich vedeckých poznatkoch o chronických ochoreniach s cieľom skvalitniť stratégie, technológie a podporu, a umožniť tak aktívne a zdravé starnutie,
 - informácie porovnateľné na európskej úrovni o výskyte, rozšírení, rizikových faktoroch a výsledkoch v súvislosti s chronickými ochoreniami, zohľadnenie rôznych existujúcich mechanizmov, ako je napr. EHES, vypracúvanie štatistík úmrtnosti v rámci ESTAT, existujúce registre a iné zdroje umožňujúce referenčné porovnanie a vypracúvanie podloženej politiky,
10. VYZÝVA Komisiu, aby:
- podporovala členské štáty a zainteresované strany v procese reflexie a výsledky tohto procesu zhrnula v dokumente, ktorý vypracuje do roku 2012,
 - chronické ochorenia podľa možností zahrnula ako prioritu do súčasných a budúcich európskych výskumných a akčných programov a výsledok procesu reflexie zohľadnila pri vykonávaní iniciatívy v rámci stratégie EÚ 2020,
 - ďalej posilňovala spoluprácu s WHO a OECD v oblasti chronických ochorení.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

7. marca 2011

(2011/C 74/04)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,4028	AUD	Austrálsky dolár	1,3803
JPY	Japonský jen	115,15	CAD	Kanadský dolár	1,3616
DKK	Dánska koruna	7,4572	HKD	Hongkongský dolár	10,9242
GBP	Britská libra	0,86100	NZD	Novozélandský dolár	1,8985
SEK	Švédska koruna	8,8755	SGD	Singapurský dolár	1,7733
CHF	Švajčiarsky frank	1,2960	KRW	Juhokórejský won	1 565,87
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	9,6253
NOK	Nórska koruna	7,7600	CNY	Čínsky juan	9,1975
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,4072
CZK	Česká koruna	24,226	IDR	Indonézska rupia	12 321,23
HUF	Maďarský forint	271,66	MYR	Malajzijský ringgit	4,2470
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	60,659
LVL	Lotyšský lats	0,7061	RUB	Ruský rubel	39,4734
PLN	Poľský zlotý	3,9732	THB	Thajský baht	42,673
RON	Rumunský lei	4,2005	BRL	Brazílsky real	2,3211
TRY	Turecká líra	2,2473	MXN	Mexické peso	16,8308
			INR	Indická rupia	63,2000

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ
SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie ministra hospodárstva, poľnohospodárstva a inovácií Holandského kráľovstva podľa článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov

(2011/C 74/05)

Minister hospodárstva, poľnohospodárstva a inovácií Holandského kráľovstva týmto oznamuje, že prijal žiadosť o povolenie na vyhľadávanie uhľovodíkov v bloku E5 vyznačenom na mape, ktorá tvorí prílohu 3 k nariadeniu o ťažbe (Mijnbouwregeling) [vládny vestník (Staatscourant) 2002, č. 245].

S odkazom na smernicu uvedenú v úvode a na článok 15 banského zákona (Mijnbouwwet) [zbierka zákonov (Staatsblad) 2002, č. 542] minister hospodárstva, poľnohospodárstva a inovácií vyzýva zúčastnené strany, aby predložili konkurenčné žiadosti o povolenie na vyhľadávanie uhľovodíkov v bloku E5 holandského kontinentálneho šelfu.

Orgánom oprávneným udeľovať povolenia je minister hospodárstva, poľnohospodárstva a inovácií. Kritériá, podmienky a požiadavky uvedené v článku 5 ods. 1, článku 5 ods. 2 a v článku 6 ods. 2 uvedenej smernice sú ustanovené v banskom zákone (zbierka zákonov a nariadení 2002, č. 542).

Žiadosti sa môžu podávať počas 13 týždňov od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* na tejto adrese:

De minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie
ter attentie van dhr. P. Jongerius, directie Energiemarkt
ALP/562
Bezuidenhoutseweg 30
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Žiadosti doručené po tomto termíne sa nebudú brať do úvahy.

Rozhodnutie o žiadostiach sa prijme najneskôr do 12 mesiacov od uplynutia uvedenej lehoty.

Ďalšie informácie môžete získať od pána E. J. Hoppela na telefónnom čísle: +31 703797088.

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK